

PL

**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA, PIELĘGNACJI I
BEZPIECZEŃSTWA
SOFT SEATING – FOTELE LOUNGE I SIEDZISKA
TAPICEROWANE**

Dokument zawiera informacje dotyczące prawidłowego użytkowania, bezpieczeństwa, czyszczenia oraz zasad konserwacji krzeseł konferencyjnych.

GB

**OPERATING, CARE AND SAFETY MANUAL
SOFT SEATING – LOUNGE ARMCHAIRS & FULLY
UPHOLSTERED CHAIRS**

This document provides information on safe use, correct operation, cleaning and maintenance of conference chairs.

SA

**دليل الاستخدام والعناية والسلامة
كراسي الاسترخاء والمقاعد المبطنة – (Soft Seating) المقاعد المبطنة
بالكامل**

= يحتوي هذا الدليل على معلومات حول الاستخدام الآمن، التشغيل الصحيح، التنظيف والصيانة الخاصة بكراسي المؤتمرات



B G R O U P

**BE
MORE**

0. Informacje wstępne

Dziękujemy za zakup fotela lub siedziska tapicerowanego oferowanego przez **Bgroup Sp. z o.o. Sp.k.**

Produkty typu soft seating zostały zaprojektowane w celu zapewnienia komfortu, estetyki oraz trwałości użytkowania w przestrzeniach biurowych, hotelowych, wypoczynkowych i publicznych.

Niniejsza instrukcja zawiera podstawowe zasady bezpiecznego użytkowania, zalecenia eksploatacyjne oraz wskazówki dotyczące czyszczenia i konserwacji.

1. Przeznaczenie produktu

- Produkt jest przeznaczony do siedzenia i użytkowania w pomieszczeniach zamkniętych.
- Fotele i krzesła tapicerowane mogą być użytkowane w biurach, lobby, strefach relaksu, poczekalniach, przestrzeniach hotelowych i konferencyjnych.
- Mebel przeznaczony jest do użytkowania zgodnie z funkcją siedziska – przez jedną osobę (o ile model nie przewiduje inaczej).
- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem może powodować uszkodzenia konstrukcji lub tapicerki oraz prowadzić do zagrożenia bezpieczeństwa.

2. Odbiór produktu i przygotowanie do użytkowania

Po otrzymaniu produktu zaleca się:

- rozpakowanie fotela z zachowaniem ostrożności,
- usunięcie wszystkich elementów zabezpieczających (folie, pianki, narożniki ochronne),
- sprawdzenie stanu wizualnego tapicerki oraz elementów konstrukcyjnych,
- weryfikację stabilności fotela na podłożu.

Jeżeli produkt posiada elementy montażowe lub skręcane (np. nogi), należy dokonać montażu zgodnie z dokumentacją dołączoną do produktu.

3. Warunki użytkowania i ustawienie

Zalecane parametry użytkowania:

- temperatura pomieszczenia: **15°C – 30°C**,
- wilgotność względna: **40% – 70%**.

Produkt należy ustawiać:

- na stabilnym, równym podłożu,
- w miejscu niewystawionym na stałe działanie promieni słonecznych,
- w odległości minimum **1 m** od źródeł ciepła (grzejniki, piece, kominki, nagrzewnice).

Nie zaleca się użytkowania produktu w warunkach podwyższonej wilgotności, na zewnątrz lub w przestrzeniach o zmiennych temperaturach (chyba że dany model jest do tego przeznaczony).

4. Prawidłowe użytkowanie

Dla zachowania trwałości tapicerki i konstrukcji zaleca się:

- siadanie w sposób kontrolowany, bez gwałtownego obciążania,
- użytkowanie produktu wyłącznie jako siedziska,
- unikanie przesuwania fotela poprzez ciągnięcie za tapicerkę lub oparcie,
- stosowanie produktu zgodnie z jego konstrukcją (np. fotel bujany tylko jeśli przewidziano taką funkcję).

5. Ostrzeżenia i zakazy

Dla zapewnienia bezpieczeństwa zabrania się:

- stawania na fotelu lub krześle,
- siadania na podłokietnikach, oparciu lub krawędzi siedziska,
- skakania na siedzisko lub gwałtownego „rzucania się” na fotel,
- przechylania produktu w sposób mogący doprowadzić do przewrócenia,
- użytkowania mebla jako podestu lub drabiny,

- umieszczania na fotelu gorących przedmiotów (np. naczyń, urządzeń grzewczych),
 - przeciążania konstrukcji (np. siedzenia kilku osób jednocześnie),
 - dokonywania samodzielnych przeróbek konstrukcyjnych.
-

6. Czyszczenie i pielęgnacja tapicerki

Aby zachować estetykę i trwałość mebla tapicerowanego, należy przestrzegać zasad pielęgnacji:

Zalecenia ogólne:

- kurz usuwać miękką szczotką lub odkurzaczem z końcówką do tapicerki,
- zabrudzenia usuwać możliwie szybko po ich powstaniu,
- do czyszczenia stosować wyłącznie preparaty przeznaczone do danej tkaniny lub skóry.

Czego unikać:

- rozpuszczalników i preparatów agresywnych chemicznie,
- środków wybielających i chlorowych,
- ostrych narzędzi, twardych szczotek, szorstkich gąbek,
- przemoczenia materiału tapicerskiego.

Informacja eksploatacyjna:

Podczas użytkowania mogą pojawić się naturalne zmiany w wyglądzie tapicerki (np. lekkie zmarszczenia, fałdy, rozciągnięcie w miejscach kontaktu). Jest to zjawisko typowe dla mebli tapicerowanych i nie stanowi wady produktu.

7. Ochrona przed światłem i temperaturą

Nadmierna ekspozycja na światło słoneczne może powodować:

- blaknięcie kolorów,
- zmianę struktury tkaniny,
- przesuszenie materiałów skóropodobnych.

W celu ograniczenia tego efektu zaleca się ustawianie produktu poza bezpośrednim nasłonecznieniem lub stosowanie osłon okiennych.

8. Ochrona podłóg i elementy kontaktowe

Fotele i krzesła mogą posiadać stopki, ślizgacze lub inne elementy stykające się z podłożem.

Zalecenia:

- dla powierzchni drewnianych i panelowych zaleca się stosowanie stopek filcowych,
- należy okresowo usuwać zanieczyszczenia (piasek, drobiny), które mogą powodować rysy,
- zużyte elementy ochronne należy wymienić.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia podłóg wynikające z niewłaściwego użytkowania lub braku zabezpieczeń.

9. Transport i przechowywanie

W przypadku transportu lub magazynowania zaleca się:

- zabezpieczenie produktu przed zabrudzeniem i przetarciem tapicerki,
 - unikanie składowania w wilgotnych pomieszczeniach,
 - nieustawianie ciężkich przedmiotów na siedzisku lub oparciu,
 - przechowywanie w pozycji zgodnej z przeznaczeniem produktu.
-

10. Postępowanie w przypadku uszkodzenia

W przypadku zauważenia:

- chwiania się konstrukcji,
- uszkodzenia elementów nośnych,
- przetarcia lub rozerwania tapicerki,
- pęknięcia nóg, podstawy lub stelaża,

należy przerwać użytkowanie produktu i skontaktować się z producentem lub sprzedawcą w celu naprawy bądź wymiany.

11. Naprawy i serwis

- Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez osoby uprawnione.
 - Samodzielna ingerencja w konstrukcję może skutkować utratą stabilności produktu oraz utratą uprawnień gwarancyjnych.
 - Zaleca się stosowanie oryginalnych części zamiennych.
-

12. Utylizacja i recykling

Po zakończeniu użytkowania produkt należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Zaleca się:

- oddzielenie materiałów (metal, drewno, tworzywa, tapicerka),
 - przekazanie produktu do punktu selektywnej zbiórki odpadów,
 - recykling opakowań transportowych (karton, folia).
-

13. Informacje gwarancyjne

Szczegółowe warunki gwarancji określa dokument sprzedaży lub karta gwarancyjna.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z:

- niewłaściwego użytkowania,
- przeciążenia,
- niewłaściwej pielęgnacji,
- naturalnego zużycia materiałów tapicerskich,
- samodzielnych przeróbek produktu.

OPERATING, CARE AND SAFETY INSTRUCTIONS

Soft Seating Upholstered Chairs and Lounge Armchairs

Bgroup Sp. z o.o. Sp.k.

www.b-group.com.pl

Edition: 01/2026

0. Introduction

Thank you for purchasing an upholstered lounge chair or soft seating product offered by **Bgroup Sp. z o.o. Sp.k.** These products are designed to provide comfort, durability and aesthetic value in offices, hotel lobbies, relaxation zones and public interiors.

This document contains key guidelines for safe use, placement, cleaning and maintenance.

1. Intended Use

- The product is intended for seating and indoor use only.
 - Suitable for offices, lounges, reception areas, waiting rooms, hotels and meeting spaces.
 - Designed for use by one person unless stated otherwise for a specific model.
 - Improper use may result in structural damage and may cause safety risks.
-

2. Receiving and Preparing the Product

After delivery it is recommended to:

- unpack the chair carefully,
- remove all protective packaging,
- inspect upholstery and structure for any transport damage,
- verify stability on the floor surface.

If the product includes detachable elements (e.g. legs), assemble them according to the provided instructions.

3. Placement and Environmental Conditions

Recommended conditions:

- temperature: **15°C – 30°C**,
- relative humidity: **40% – 70%**.

Place the chair:

- on a flat, stable surface,
- away from direct sunlight exposure,
- at least **1 meter** away from direct heat sources.

Outdoor use or use in high-humidity areas is not recommended unless the product is specifically designed for such environments.

4. Proper Use

To ensure long-lasting performance:

- sit down carefully and avoid sudden impact,
 - use the product only as a seating unit,
 - avoid pulling or lifting the chair by the upholstery,
 - use rocking functionality only if the model is designed for it.
-

5. Warnings and Prohibited Actions

Do not:

- stand on the chair,
- sit on armrests or backrest edges,
- jump onto the seat,
- tilt the chair in a dangerous manner,
- use it as a ladder or platform,
- place hot objects directly on the upholstery,
- overload the structure,
- modify the construction.

6. Upholstery Cleaning and Care

To maintain appearance and durability:

- remove dust using a soft brush or vacuum cleaner with upholstery attachment,
- remove stains as soon as possible,
- use cleaning products appropriate for the fabric or leather type.

Avoid:

- solvents and aggressive chemicals,
- chlorine-based products,
- abrasive sponges and hard brushes,
- soaking the upholstery.

Upholstery note:

Minor wrinkles or fabric stretching may appear over time due to normal use. This is a natural effect and is not considered a defect.

7. Sunlight and Temperature Protection

Excessive sunlight exposure may cause:

- fabric discoloration,
- surface degradation,
- drying of leather-like materials.

To minimize this effect, place furniture away from direct sunlight or use window shading.

8. Floor Protection and Glides

The chair may be equipped with glides or protective pads.

Recommendations:

- felt glides are recommended for wooden floors,
- clean glides regularly from sand or debris,
- replace worn pads when necessary.

The manufacturer is not responsible for floor damage caused by improper use or missing protective pads.

9. Transport and Storage

When storing or transporting the product:

- protect upholstery against abrasion and dirt,
 - avoid humid storage areas,
 - do not place heavy objects on the seat or backrest,
 - store in the correct upright position.
-

10. Procedure in Case of Damage

Stop using the product if you notice:

- instability,
- broken structural parts,
- upholstery tears or abrasion,
- damaged legs or frame.

Contact the distributor or manufacturer for repair or replacement.

11. Repairs and Service

- Repairs must only be carried out by qualified personnel.
 - Unauthorized modifications may reduce safety and void warranty rights.
 - Use original spare parts whenever possible.
-

12. Disposal and Recycling

At the end of product life:

- separate materials (metal, wood, plastic, upholstery),
- deliver the product to an authorized waste collection facility,
- recycle packaging materials appropriately.

13. Warranty Information

Warranty conditions are provided in the warranty card or proof of purchase.

Warranty does not cover damage caused by:

- improper use,
- overloading,
- incorrect cleaning,
- natural wear of upholstery materials,
- unauthorized modifications.

SA

تعليمات الاستخدام والعناية والسلامة

وكراسي الاسترخاء (Soft Seating) المقاعد المبطنه

Bgroup Sp. z o.o. Sp.k.

www.b-group.com.pl

الإصدار: 01/2026

0. مقدمة

Bgroup Sp. z o.o. Sp.k.. نشكركم على شراء كرسي مبطن أو كرسي استرخاء مقدم من شركة

تم تصميم منتجات المقاعد المبطنه لتوفير الراحة والمتانة والمظهر الجمالي في المكاتب والفنادق وصالات الانتظار ومساحات الاسترخاء. يحتوي هذا الدليل على تعليمات الاستخدام الآمن، وضع المنتج، التنظيف والصيانة.

1. الغرض من الاستخدام

- المنتج مخصص للجلوس والاستخدام داخل المباني فقط.
- مناسب للمكاتب، اللوبي، الاستقبال، صالات الانتظار، الفنادق وقاعات الاجتماعات.
- مخصص للاستخدام من قبل شخص واحد ما لم ينص الطراز على غير ذلك.
- الاستخدام غير الصحيح قد يؤدي إلى تلف الهيكل أو التنجيد ويشكل خطراً على السلامة.

2. استلام المنتج وتجهيزه للاستخدام

بعد استلام المنتج يوصى بـ:

- فتح العبوة بحذر،
- إزالة جميع مواد الحماية والتغليف،
- فحص التنجيد والهيكل للتأكد من عدم وجود تلف،
- التأكد من ثبات الكرسي على الأرض.

إذا كان المنتج يحتوي على أجزاء قابلة للتركيب (مثل الأرجل)، يجب اتباع تعليمات التركيب المرفقة.

3. شروط الاستخدام ووضع المنتج

الظروف الموصى بها:

- درجة الحرارة: 15° - 30° م
- %الرطوبة النسبية: 40% - 70

يجب وضع المنتج:

- على سطح مستو وثابت،
- بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة،
- على بعد لا يقل عن متر واحد من مصادر الحرارة المباشرة.

لا يوصى بالاستخدام الخارجي أو في الأماكن الرطبة إلا إذا كان الطراز مخصصاً لذلك.

4. الاستخدام الصحيح

لضمان عمر طويل للمنتج:

- الجلوس بهدوء وتجنب الضغط المفاجئ،
- استخدام المنتج للجلوس فقط،
- تجنب سحب الكرسي من التنجيد أو الظهر،
- استخدام خاصية التآرجح فقط إذا كان الطراز مصمماً لذلك.

5. تحذيرات وأفعال ممنوعة

يمنع:

- الوقوف على الكرسي،
- الجلوس على مساند الذراعين أو حواف الظهر،
- القفز على المقعد،
- إمالة الكرسي بطريقة قد تسبب سقوطه،
- استخدامه كدرج أو منصة،
- وضع أشياء ساخنة مباشرة على المنتج،
- تحميل الكرسي بأكثر من شخص،
- إجراء تعديلات غير مصرح بها على الهيكل.

6. تنظيف التنجيد والعناية

للحفاظ على جودة التنجيد:

- إزالة الغبار بفرشاة ناعمة أو مكنسة بملحق خاص بالتنجيد،
- تنظيف البقع فوراً،

- استخدام مواد تنظيف مناسبة لنوع القماش أو الجلد.

تجنب:

- المذيبات والمواد الكيميائية القوية،
- المواد المحتوية على الكلور،
- الإسفنج الخشن أو الفرش الصلبة،
- تشبع التنجيد بالماء.

ملاحظة:

قد تظهر طيات أو تمدد بسيط في التنجيد مع الاستخدام الطبيعي، وهذا لا يعتبر عيباً.

7. الحماية من الشمس والحرارة

:التعرض الطويل لأشعة الشمس قد يؤدي إلى:

- تغير لون القماش،
- تدهور سطح المادة،
- جفاف المواد الجلدية الصناعية.

يفضل وضع المنتج بعيداً عن الشمس المباشرة أو استخدام ستائر.

8. حماية الأرضيات وقواعد الأرجل

قد يحتوي الكرسي على قواعد أو قطع حماية للأرضيات:

:التوصيات:

- استخدام قواعد لبادية للأرضيات الخشبية،
- تنظيف القواعد من الأتربة والرمل بانتظام،
- استبدال القواعد عند التآكل.

الشركة المصنعة غير مسؤولة عن تلف الأرضيات الناتج عن سوء الاستخدام أو عدم وجود وسائل حماية مناسبة.

9. النقل والتخزين

:عند النقل أو التخزين:

- حماية التنجيد من الاحتكاك والأوساخ،
- تجنب التخزين في أماكن رطبة،
- عدم وضع أوزان ثقيلة على المقعد أو الظهر،
- تخزين المنتج في وضعه الطبيعي.

10. في حال حدوث تلف

:يجب التوقف عن استخدام المنتج إذا لاحظت:

- عدم ثبات،
- كسر في الهيكل،
- تمزق أو تآكل التنجيد،
- تلف الأرجل أو القاعدة.

يرجى التواصل مع الموزع أو الشركة المصنعة.

11. الإصلاح والخدمة

- يجب أن تتم عمليات الإصلاح بواسطة فنيين مؤهلين فقط.
- التعديلات غير المصرح بها قد تقلل السلامة وتلغي الضمان.
- يفضل استخدام قطع غيار أصلية.

12. التخلص وإعادة التدوير

:عند انتهاء عمر المنتج:

- فصل المواد حسب نوعها (معدن، خشب، بلاستيك، تنجيد)،
- تسليم المنتج لمراكز جمع النفايات المعتمدة،
- إعادة تدوير مواد التغليف بشكل صحيح.

13. معلومات الضمان

تحدد شروط الضمان في بطاقة الضمان أو وثيقة الشراء.

:لا يشمل الضمان التلف الناتج عن:

- سوء الاستخدام،
- التحميل الزائد،
- التنظيف غير الصحيح،
- الاستهلاك الطبيعي للتنجيد،
- التعديلات غير المصرح بـ



BGROUP SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA KOMANDYTOWA

Warszawska 4 / 5, 87-100 Toruń, Polska

NIP: PL 8762473729

REGON: 369756769

KRS : 0000723910 Sąd Rejonowy w Toruniu VII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego